



National
Qualifications
2015

X743/76/12

**Latin
Translating**

WEDNESDAY, 6 MAY

3:15 PM – 4:15 PM

Total marks — 40

Check that you have been given the word-list for this question paper.

Write your answers clearly in the answer booklet provided.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 7 4 3 7 6 1 2 *

Read the following passage carefully, including the English sections, and then translate all the Latin sections into English.

An Incredible Journey

The African general Hannibal and his army made a difficult journey across the Alps to invade Italy.

in primo agmine erant elephanti et equites. elephanti per artas praecipitesque vias agebantur. nono die in iugum Alpium perventum est. de promunturio quodam, unde longe ac late prospectus erat, Hannibal Italiam militibus ostentat subiectosque montibus campos. cetera plana aut proclivia fore.

In spite of Hannibal's encouragement, his army found the descent of the Alps very difficult.

- 5 inde agmen procedere coepit. sed iter multo difficilium quam in ascensu fuit. nam in levi glacie tabidaque nive volutabantur. nec stirpes nec radices circa erant, ad quas quisquam pede aut manu eniti posset.

The army invented a clever way to get men and animals safely down the mountains, using vinegar.

- tandem milites, nequiquam iumentis atque hominibus fatigatis, rupem munire decreverunt. arboribus inmanibus circa deiectis, struem ingentem lignorum faciunt.
- 10 cum vis venti coorta esset, struem succendunt ardentiaque saxa infuso aceto putrefaciunt. ita torridam rupem ferro pandunt molliuntque anfractibus modicis clivos, ut non solum iumenta sed etiam elephanti deduci possent.

Livy 21.35–37

[END OF QUESTION PAPER]